

LU FR EN



GUTTLAND MOMENTS

AUTUMN-WINTER EDITION 2025/2026

 VISIT
GUTTLAND



- Railway
- Train station

2 GUTTLAND MOMENTS

27

Membergemengen / *Communes membres* /
Member municipalities

583 km²

Gesamtfläche / *Surface totale* / Total area
Lëtzebuerg / *Luxembourg* : 2.586 km²

18%

von den Awunner wunnen am Guttland /
des habitants vivent dans le Guttland /
of residents live in Guttland

6

Flëss / *Rivières* / Rivers : Waark, Atert,
Uelzecht, Mamer, Äisch, Sir

11

Garen / *Gares* / Railway stations

>10

Schlässer / *Châteaux* / Castles :
Aansebuerg (2), Nidderkolpech, Huelmes,
Käerch, Miersch, Mënsbech, Pëtten,
Schëndels, Useldeng & Turelbaach

>1.000 km

Wanderweeër / *Sentiers de randonnée* /
Hiking trails

>130 km

Vëlosweeër / *Pistes cyclables* / Cycle paths

Mir stellen eis vir...

LU D'Zil vum Tourismusverband Guttland ass et, all Gaascht e flotten Openthalt an der Region ze garantéieren. Ënner anerem plange mir guidéiert Visitten, nei Vëlos- a Wanderweeër, këmmen eis ëm d'Entwécklung vun der Slow Region a schaffen enk mat regionale & nationale Acteuren zesummen.

Nous nous présentons...

FR L'Office Régional du Tourisme Guttland vise à offrir la meilleure expérience possible aux visiteurs de la région. Nous planifions des visites guidées, de nouvelles pistes cyclables et sentiers de randonnée, soutenons le développement de la Slow Région et coopérons étroitement avec les acteurs régionaux & nationaux.

We introduce ourselves...

EN The Regional Tourism Board Guttland Luxembourg aims to offer the best experience to visitors in the region. We organise guided tours, plan new cycling and hiking trails, promote the Slow Region concept and cooperate closely with regional & national tourism partners.

Zäit fir dech.
Zäit fir Land a Leit.



SLOW
TRIPS

GUTTLAND

www.visitguttland.lu



SLOW TRIPS



Forest Bathing



Dollarmatti



Local distillers



Schmuggler Tour



Travel back in time



Local food producers



Péckvillchen Workshop



A day at the Leekoll



Beer Tasting

Slow Trips

LU **Gemeinsam Zäit verschenke mam neien Slow Trips Kaddosbong!**

D'Feierdeeg sti virun der Dier! Verschenkt onvergiesselech Momenter mat authentischen Erlebnisser an der Guttland-Regioun. Bei eis um Site kënnst dir ee flotte Kaddosbong fir ee bestëmmten Erlebnis bestellen oder fir e bestëmmte Montant woumat de Beschenktene sech da selwer säi Wonscherlebnis kann eraussichen. Fir dëi gedréckten Kaart: bestellt w.e.g. bis de 14. Dezember, fir dass se nach pünktlech fir Chrëschtadag ukënnst. Digital Versiounen vum Kaddosbong kënnen weiderhi jidderzäit bestallt ginn.

Bestell op www.visitguttland.lu/de/slow-trips oder per E-Mail info@visitguttland.lu.

FR **Offrez des moments de partage avec la nouvelle carte-cadeau Slow Trips !**

Les fêtes de Noël approchent ! Offrez des moments inoubliables avec des expériences authentiques dans la région du Guttland. Sur notre site, vous pouvez commander un joli bon cadeau pour une expérience spécifique ou pour un montant fixe, et la personne qui le reçoit pourra choisir elle-même une expérience. Pour la version papier : veuillez commander avant le 14 décembre afin que votre carte arrive à temps pour Noël. La version digitale du bon-cadeau reste disponible à tout moment.

Commandez sur www.visitguttland.lu/fr/slow-trips ou par e-mail à info@visitguttland.lu.

EN **Share time together with the new Slow Trips gift card!**

Christmas is just around the corner! Gift unforgettable moments with authentic experiences in the Guttland region. On our website, you can order a lovely gift voucher for a specific experience or for a fixed value, allowing the recipient to choose their own experience. For the printed card: please order by December 14th to ensure it arrives in time for Christmas. The digital version of the gift voucher remains available at any time.

Order at www.visitguttland.lu/slow-trips or by email at info@visitguttland.lu.



Guided Autumn Tours

LU An der Hierschtvakanz gött et am Guttland net langweileg. Vum 31. Oktober bis den 8. November gi sëlleg Aktivitéiten ugebuede fir Grouss a Kleng.

FR *Dans le Guttland, on ne s'ennuie jamais pendant les vacances de la Toussaint. De nombreuses visites guidées pour petits et grands sont proposées du 31 octobre au 8 novembre.*

EN Things will be anything but boring during the Autumn holidays in the Guttland region. A variety of guided tours will be on offer for young and old from 31 October till 8 November.

D'Participanten
mussen sech am
Virus umellen.

**Umeldung &
Informatiounen**



visitguttland.lu/de/guided-autumn-tours

*Les participants
doivent s'inscrire
à l'avance.*

**Inscription &
informations**



visitguttland.lu/fr/guided-autumn-tours

Participants
must register
in advance.

**Registration &
information**



visitguttland.lu/guided-autumn-tours



🕒 19:00-22:00

🇫🇷 LU

€ 17 € p.p. > 18 Joer / ans / years
14 € Jonker / jeune / youth (12-17)
12 € Kand / enfant / child (4-11)

Online buchen a bezuelen:

Réservation et paiement en ligne :

Online booking and payment:

www.visitguttland.lu

- ① Fir Famillje mat Kanner ab 4 Joer.
Fest Schong an eng waarm Jackett
matbréngen (an der Grouf sinn et kon-
stant 9° Celsius). Kanner a Begleedung
vun engem Erwuessenen. Ticket fir
Erwuessener a Kanner erfuerderlech.

*Convient aux familles avec enfants
âgés d'au moins 4 ans. Munissez-vous
de bonnes chaussures et de vêtements
chauds (la galerie affiche une tempé-
rature constante de 9 °C). Les enfants
doivent être accompagnés d'un adulte.
Billet pour adultes et enfants requis.*

Suitable for families with children
aged 4 and above. Please wear sturdy
shoes and warm clothing (the gallery
maintains a constant temperature of
9°C). Children must be accompanied
by an adult. Tickets are required for
both adults and children.

An Zesummenaarbecht mat:
Musée de l'Ardoise

31.10

UEWERMAARTEL / HAUT-MARTELANGE

LU **Leekoll am Moundlicht**

Erlief eng geféiert Visitt iwwert de Site vun de fréiere Schifer-
grouwe bei Abroch vun der Donkelheet an entdeck déi ënnerier-
desch Minn bis op 42m Déift. Reell Geschichte vu vergaangenen
Onglécker maachen dës Visitt zu engem authentischen Erliefnis.

Méiglechkeet fir virun der Visitt am „Bopebistro“ z'iessen (net am
Präis mat abegraff & Reservatioun obligatoresch: +352 23 640 141)

FR **Leekoll au clair de lune**

*Participez à une visite guidée du site des anciennes ardoisières au
crépuscule et descendez à 42 mètres sous terre. Les récits d'accidents
passés font de cette visite guidée une expérience authentique.*

*Possibilité de manger au « Bopebistro » avant la visite (non inclus
dans le prix & réservation obligatoire : +352 23 640 141)*

EN **Leekoll in Moonlight**

Experience a guided tour of the former slate quarry at dusk and
descend 42 metres below ground. True stories of past accidents
make this tour an authentic experience.

Possibility to eat at the “Bopebistro” before the tour (not included
in the price & reservation required: +352 23 640 141)

FOR
EVERY-
ONE



🕒 18:00-19:00

🇯🇵 LU/FR/DE

💶 17 € p.p.

Online buchen a bezuelen op:
Réservation et paiement en ligne sur :
Online booking and payment at:
www.visitguttland.lu

① Bequem Kleeder a Waasser matbrén-
gen. Och fir Ufänger gëeegent.

*Apporter des vêtements confortables et
de l'eau. Convient aussi aux débutants.*

Bring comfortable clothes and water.
Also suitable for beginners.

An Zesummenaarbecht mat:
Yoga Kallola & Espace thérapeutique
Cinq Elements

04.11

BIERENG / BERINGEN

TEENS &
ADULTS

LU **Yoga an der Salzgrott**

Beim Yoga geet et net drëms seng Zéiwen ze beréieren. Déi perséinlech Entwécklung steet am Mëttelpunkt. Bei dëser Sessioun ginn d'Übunge u spezielesch Besoine vun all Persoun ugepasst – sief et bei kierperlecher Beanträchtegung, degenerativen Erkrankungen oder fir Leit mat mentalen Erausforderungen.

FR **Yoga dans la Grotte de Sel**

Au yoga, il ne s'agit pas de toucher les orteils, mais le développement personnel est au centre. Lors de cette séance, les exercices sont adaptés aux besoins spécifiques de chaque personne – qu'il s'agisse d'un handicap physique, de pathologies dégénératives ou de défis liés à la santé mentale.

EN **Yoga in the Salt Cave**

In Yoga it is not about touching your toes. Personal growth is at the heart of the practice. In this session, the exercises are tailored to the specific needs of each individual – whether it's physical limitations, degenerative conditions or challenges related to mental health.



🕒 18:30-20:30

🇫🇷 FR

💶 40 € p.p.

Online buchen a bezuelen op:

Réservation et paiement en ligne sur :

Online booking and payment at:

www.visitguttland.lu

① Och fir Ufänger geeignet.

Convient aussi aux débutants.

Also suitable for beginners.

An Zesummenaarbecht mat:

Pause Art

05.11

STENGEFORT / STEINFORT

TEENS &
ADULTS

LU Keramik Workshop

Beim Keramik-Molerei Workshop kanns du de stresseggen Aarbechtsdag hannert dir loossen an den Owend entspaant genéissen. Looss denger Kreativitéit fräie Laf a personaliséier däi Wierk no Loscht a Laun, an enger gemittlecher Atmosphär.

FR Atelier de peinture sur céramique

Après une journée bien remplie, offrez-vous une pause créative et relaxante avec un atelier de peinture sur céramique. Laissez libre cours à votre imagination et personnalisez votre pièce selon vos envies, dans une ambiance conviviale et apaisante.

EN Ceramic painting workshop

After a busy day, treat yourself to a creative and relaxing break with a ceramic painting workshop. Let your imagination run free and personalize your piece as you like, in a cosy atmosphere.



🕒 10:00-14:00

📍 LU/DE/FR/EN

💰 22 € p.p.

12 € Kanner / enfants / children

Online buchen a bezuelen op:

Réservation et paiement en ligne sur :

Online booking and payment at:

www.visitguttland.lu

- ① Kanner a Begleedung vun engem Erwuessenen. Ticket fir Erwuessener a Kanner erfuerderlech. Fest Schong a Kleeder dem Wieder upassen. Eng Tuut fir ze sammele matbréngen.

Les enfants doivent être accompagnés d'un adulte. Billet pour adultes et enfants requis. Prévoir des chaussures solides et des vêtements adaptés à la météo. Apporter un sac pour récolter.

Children must be accompanied by an adult. Children and Adult ticket required. Bring sturdy shoes and weather-appropriate clothing. Bring a bag for collecting.

An Zesummenaarbecht mat:

ANF - Centre nature et forêt Mirador

06.11

KÄERCH / KOERICH

FAMILY
& KIDS

LU **Op der Sich no Hierscht- a Wanter Champignonen**

Oft ginn d'Champignonen mam Hierscht verbonnen. Bei dëser Visitt entdecke mir zesumme déi verschidden Champignons-zorten, déi hir Fruuchtkierper am Wanter bilden – e puer dovun dierf ee souguer schmaachen.

FR **À la recherche de champignons d'automne tardif et d'hiver**

Quand on parle de champignons, on pense souvent à l'automne. Mais à partir de novembre, nous pouvons découvrir ensemble des champignons qui forment leurs fructifications en hiver. Certains d'entre eux sont même comestibles et très savoureux.

EN **In Search of Late Autumn and Winter Mushrooms**

When you think of mushrooms, you might often picture autumn. But starting in November, we can discover together mushrooms that produce their fruiting bodies in winter. Some of them are even edible and very tasty.



🕒 19:00-22:30

📍 LU/DE

💶 32 € p.p.

Online buchen a bezuelen op:
Réservation et paiement en ligne sur :
Online booking and payment at:
www.visitguttland.lu

- ① Fir Erwuessener a Kanner ab 12 Joer.
Tour vun 5 km. Fest Schong a Kleeder
dem Wieder upassen. Hënn sinn
beim Tour net erlaabt.

*Convient aux adultes et enfants âgés
d'au moins 12 ans. Randonnée d'environ
5 km. Prévoir des chaussures solides
et des vêtements adaptés à la météo.
Chiens non admis.*

For adults and children aged 12
and over. Hike of about 5 km.
Bring sturdy shoes and weather-
appropriate clothing. Dogs not
allowed.

An Zesummenaarbecht mat:
Kulturmillen

07.11

BIEKERECH / BECKERICH

TEENS &
ADULTS

LU Schmuggler Tour

Am Däischtere briede mir op duerch d'Bëscher vun der
belsch-lëtzebuergescher Landesgrenz. Zesumme mam Guide
begi mir eis op eng spannend Rees mat ville Geschichten iwwert
d'Schicksaler vu Mënschen, fir déi d'Schmuggelen a fréieren
Zäiten d'lwierliewe gesécheret huet. Ofgeschloss gëtt den Tour
am Waarme mat enger Klenggeheet ze iessen.

FR La nuit des contrebandiers

*Nous nous engageons dans la forêt à la nuit tombante, le long de la
frontière belgo-luxembourgeoise. Avec votre guide, vous partez pour
un voyage passionnant, plein d'histoires de destins d'une population
pour laquelle la contrebande était parfois vitale. La randonnée se
termine au chaud autour d'une collation.*

EN Smugglers'Tour

We set off at nightfall through the forest along the Luxembourg-
Belgium border. Together with your guide, you will embark on an
exciting journey with many stories, about the fates of people for
whom smuggling was at times a necessity of life. The tour ends in
a warm atmosphere with a small bite to eat.



Guided Winter Tours

LU Während der Fuesvakanz erwaart iech an der Regioun Guttland ee besonnesche Programm: vum 18. bis den 21. Februar gi sëlleg Aktivitéiten ugebueden. Ob Grouss oder Kleng, hei ass fir jiddereen eppes dobäi.

FR *Pendant les vacances d'hiver, un programme particulier attend les visiteurs dans la région Guttland : du 18 au 21 février différentes activités sont proposées. Tout le monde y trouvera son bonheur !*

EN A special program awaits visitors in the Guttland region during the winter holidays: various activities are offered from 18 to 21 February. Whether young or old, there is something for everyone.

D'Participanten
mussen sech am
Virus umellen.

**Umeldung &
Informatiounen**



visitguttland.lu/de/guided-winter-tours

Les participants
doivent s'inscrire
à l'avance.

**Inscription &
informations**



visitguttland.lu/fr/guided-winter-tours

Participants
must register
in advance.

**Registration &
information**



visitguttland.lu/guided-winter-tours



🕒 14:00-16:00

🇱🇺 LU/DE

💶 12 € p.p.

Online buchen a bezuelen op:
Réservation et paiement en ligne sur :
Online booking and payment at:
www.visitguttland.lu

① Fir Famillje mat Kanner ab 6 Joer.
Kanner a Begleedung vun engem
Erwuessenen. Ticket fir Erwuessen-
er a Kanner ass erfuerderlech. De
„Péckvillchen“ als Souvenir ass net
am Präis mat dran (15 € pro Stéck).

*Pour familles avec enfants âgés d'au
moins 6 ans. Les enfants doivent être
accompagnés d'un adulte. Billet requis
pour enfants et adultes. « Péckvillchen »
en souvenir non compris dans le prix
(15 € par pièce).*

For families with children aged 6 and
older. Children must be accompa-
nied by an adult. Ticket required for
children and adults. “Péckvillchen”
as souvenir not included in the price
(15 € per piece).

An Zesummenaarbecht mat:
Syndicat d'initiative de Nospelt

18.02

NOUSPELT / NOSPELT

LU **Péckvillchen Workshop**

Zesumme mam begeeschterten Hobby-Aulebäcker entdecken
och déi Jéngst d'Welt vum traditionelle Péckvillchen - eng
aus Toun gebake Päif a Form vun engem Villchen. No enger
Virféierung vum Aulebäcker, kënnen d'Kanner Hand uleeën
a hire Péckvillche formen.

FR **Atelier Péckvillchen**

*Rejoignez notre passionné de poterie pour découvrir l'art de la poterie !
Après une démonstration, les jeunes ont l'opportunité de créer leur
propre « Péckvillchen » luxembourgeois traditionnel - une charmante
pipe en céramique en forme d'oiseau.*

EN **Péckvillchen Workshop**

Join our enthusiastic hobby potter in uncovering the art of
pottery! Following an engaging demonstration, young ones
can craft their own traditional Luxembourgish “Péckvillchen” –
a charming ceramic bird-shaped pipe.



🕒 15:00-16:00

🌐 LU/DE/FR

💰 8 € p.p.

Online buchen a bezuelen op:
Réservation et paiement en ligne sur :
Online booking and payment at:
www.visitguttland.lu

🕒 Fir Famillje mat Kanner ab 6 Joer.
Kanner a Begleedung vun engem
Erwuessenen. Ticket fir Erwuessener
a Kanner erfuerderlech.

*Pour familles avec enfants âgés d'au
moins 6 ans. Les enfants doivent être
accompagnés d'un adulte. Billet pour
adultes et enfants requis.*

For families with children aged 6 and
older. Children must be accompanied
by an adult. Adult and children ticket
required.

An Zesummenaarbecht mat:
Kulturmillen

19.02

BIEKERECH / BECKERICH

LU **Zäitreis duerch d'Welt vun der Energie**

Bei enger interaktiver Visitt vum Energiemusee, fréier bekannt
als „Musée des anciens métiers“ (Musée vun den ale Beruffer),
kritt een e spannenden Abléck an spannend Geschichte vun der
Energieversuergung a wéi sech dës mat de Joren entwéckelt
huet.

FR **L'énergie à travers le temps : une visite au Musée de l'Énergie**

*Lors d'une visite interactive de l'Énergiemusée, anciennement connu
sous le nom de « Musée des anciens métiers », vous découvrirez des
récits fascinants sur l'approvisionnement en énergie et son évolution
au fil des années.*

EN **Time Travel Through the World of Energy**

During an interactive visit to the Energy Museum, formerly
known as the “Museum of Old Crafts”, you'll gain fascinating
insights and stories about energy supply and how it has evolved
over the years.



🕒 19:00-22:30

🇱🇺 LU/DE/FR

💶 32 € p.p.

Online buchen a bezuelen op:
Réservation et paiement en ligne sur :
 Online booking and payment at:
www.visitguttland.lu

① Fir Erwuessener a Kanner ab 12 Joer.
 Tour vun 5 km. Kleedung de Wieder-
 konditiounen upassen. Hënn sinn
 beim Tour net erlaabt.

*Convient aux adultes et enfants âgés
 d'au moins 12 ans. Randonnée d'environ
 5 km. Adapter les vêtements aux
 conditions météorologiques. Chiens non
 admis.*

For adults and children aged 12
 and over. Hike of about 5 km.
 Dress according to the weather.
 Dogs not allowed.

An Zesummenaarbecht mat:
 Kulturmillen

20.02

BIEKERECH / BECKERICH

LU **Schmuggler Tour**

Am Däischtere briede mir op duerch d'Bëscher vun der belsch-lëtzebuergescher Landesgrenz. Zesumme mam Guide begi mir eis op eng spannend Rees mat ville Geschichten iwwert d'Schicksaler vu Mënschen, fir déi d'Schmuggelen a fréieren Zäiten d'Iwwerliewe gesécheret huet. Ofgeschloss gëtt den Tour am Waarme mat enger Klenggeek ze iessen.

FR **La nuit des contrebandiers**

Nous nous engageons dans la forêt à la nuit tombante, le long de la frontière belgo-luxembourgeoise. Avec votre guide, vous partez pour un voyage passionnant, plein d'histoires de destins de personnes pour laquelle la contrebande était parfois vitale. La randonnée se termine au chaud autour d'une collation.

EN **Smugglers Tour**

We set off at nightfall through the forest along the Luxembourg-Belgium border. Together with your guide, you will embark on an exciting journey with many stories about the fates of people for whom smuggling was at times a necessity of life. The tour ends with a small bite to eat.



What's on



Brennereifest zu Kielen

16.11.11

11:00

KIELEN / KEHLEN

- LU** Porte Ouverte am Brennereimuseum mat ënner anerem enger Showdestillation. De ganzen Dag ass fir Animatioun, musikalescht Encadrement a fir de gudde Maufel gesuergt.
- FR** *Le Musée de la Distillerie ouvre ses portes pour la Fête de la Distillerie et des spectacles autour de l'art de la distillation. Toute la journée, il y aura des animations, un accompagnement musical et de délicieuses spécialités.*
- EN** Open House Day at the distillery museum with a distilling demonstration, among other things. Throughout the day, there will be entertainment, musical performances, and plenty of delicious food.

Frënn vum Brennereimuseum

113, Rue d'Olm
L-8281 Kehlen

@ brennerei@hotmail.com

www.brennerei.lu



Walfer Bicherdeeg

15.11-16.11

WALFER / WALFERDANGE

- LU** D'Bicherfoire „Walfer Bicherdeeg“ gehéiert zu de wichtegste kulturellen Eventer zu Lëtzebuerg. D'Buch mat all senge Facetten steet hei am Mëttelpunkt. Eng grouss Ausstellungshal gewidmet fir Fachleit bitt déi perfekt Plaz fir jiddereen, deen no de neiste Bicher sicht. Editeuren, Institutiounen an Auteure freeën sech dorop hir Bicher an Offeren ze presentéieren.
- FR** *Le Salon du livre « Walfer Bicherdeeg » est l'un des plus importants rendez-vous culturels du Grand-Duché. Le livre, dans toutes ses facettes, ainsi que ses acteurs sont ainsi au centre de l'attention. Un hall dédié aux professionnels, l'endroit parfait pour quiconque à l'affût des dernières nouveautés, s'offre à vous. Éditeurs, institutions et auteurs se réjouissent d'y présenter leurs ouvrages et leurs offres.*
- EN** The book fair “Walfer Bicherdeeg” is one of the most important cultural events of the Grand Duchy. The focus here is the book in all its facets and with all contributors. A large exhibition hall dedicated to professionals provides the perfect place for anyone looking for the latest books. Publishers, institutions, and authors look forward to presenting their books and offers.

Centre Culturel Prince Henri

3, route de Diekirch

L-7220 Helmsange Walferdange

 www.bicherdeeg.lu



Kulturhaiser

LU **Kulturell Momenter am Guttland**

Entdeck déi kulturell Diversitéit an der Guttland Regioun. Vun Concerten iwwer Ausstellungen bis zu Ateliers – déi kal Joreszäit ass perfekt fir Kultur a senger ganzer Villfalt ze erliewen.

FR **Moments culturels au Guttland**

Découvrez la richesse culturelle de la région Guttland. Entre concerts, expositions et ateliers, la saison hivernale est idéale pour plonger dans un univers culturel unique.

EN **Cultural moments in Guttland**

Experience the cultural diversity in the Guttland region. From concerts to exhibitions and workshops, the autumn-winter season is perfect to enjoy culture in all its forms.

1. **AL SCHMELZ**
www.steinfort.lu
2. **CAW**
www.caw-walfer.lu
3. **KINNEKS BOND**
www.kinneksbond.lu
4. **KINOLER**
www.kinoler.lu
5. **KULTURHAUS NIEDERANVEN**
www.khn.lu
6. **KULTURMILLEN**
www.kulturmillen.lu
7. **MANUKULTURA**
www.manukulturauseldeng.com
8. **MIERSCHER THEATER**
www.mierschertheater.lu



www.visitguttland.lu



Chrëschtmäert an der Region

Marchés de Noël de la région

Christmas markets in the region

1. **BECKERICH**

Kulturmillen

21.11 - 17:00-23:00

22.11 - 17:00-22:00

www.kulturmillen.lu

2. **PRÉIZERDAUL**

28.11 - 16:00-22:00

www.preizerdaul.lu

3. **BISSEN**

28.11-29.11

www.bissen.lu/xmas

4. **BRIDEL**

28.11 - 16:00-22:00

29.11 - 12:00-22:00

www.kopstal.lu

5. **HAUT-MARTELANGE**

Musée de l'Ardoise

28.11 - 19:00-23:00

29.11 - 16:00-23:00

www.ardoise.lu

6. **MAMER**

28.11 & 05.12 - 17:00-21:00

29.11 & 06.12 - 14:00-21:00

30.11 & 07.12 - 13:00-21:00

www.mamer.lu

7. **MERSCH**

29.11-30.11

www.mersch.lu

8. **KEHLEN**

28.11 - 17:00-01:00

29.11 - 11:00-22:00

30.11 - 11:30-20:00

www.kehlen.lu

9. **KOERICH**

Gréiweschlass

28.11-30.11

www.koerich.lu

10. **STEINSEL**

28.11 - 18:00-00:00

29.11 - 17:00-22:00

30.11 - 12:00-20:00

www.steinsel.lu

11. **COLPACH-BAS**

Castle Park

29.11 - 16:00

www.ell.lu

12. **REDANGE/ATTERT**

30.11 - 11:00-20:00

www.redange.lu

13. **LINTGEN**

05.12-06.12

www.lintgen.lu

14. **NIEDERANVEN**

05.12 - 17:00-22:00

06.12 - 12:00-22:00

07.12 - 12:00-20:00

www.niederanven.lu

15. **STEINFORT**

05.12 & 12.12 - 18:00-23:00

06.12 & 13.12 - 16:00-23:00

07.12 & 14.12 - 15:00-21:00

www.steinfort.lu

16. **USELDANGE**

Castle

05.12 - 17:00

06.12 - 16:00

www.useldange.lu

17. **HASSEL**

05.12 - 17:00-21:00

06.12 - 11:00-22:00

07.12 - 11:00-18:00

www.weiler-la-tour.lu

18. **RINDSCHLEIDEN**

06.12 - 16:00-00:00

www.g-w.lu

19. **GARNICH**

07.12 - 16:00-23:00

www.garnich.lu

20. **SAEUL**

12.12-13.12 - 17:00

www.saeul.lu

21. **SCHUTTRANGE**

12.12 - 17:00-22:00

13.12 - 17:00-22:00

14.12 - 15:00-22:00

www.schuttrange.lu





Wanter op der Millen 21.11-22.11

21.11: 17:00-23:00

22.11: 17:00-22:00

BIEKERECH / BECKERICH

- LU** Den 21. a 22. November organiséiert d’Kulturmillen hiren traditionelle Wantermaart mat ville verschidde Stänn (Schmuck, Handwierk, lessen & Gedrécks, ...) a Stëmmung vum DJ Frietmachine. Dëst Joer steet och de Recycling vu Kleeder a fairtrade-Produktioun am Fokus!
- FR** *Les 21 et 22 novembre prochains, la Kulturmillen organisera son traditionnel marché d’hiver avec, au programme, des stands divers (bijoux, artisanat, design, catering,...) et l’incroyable DJ Frietmachine qui fera danser les gens ... et les pommes de terre ! Cette année, l’asbl mettra aussi l’accent sur le recyclage de vêtements et la production fairtrade.*
- EN** On 21 and 22 November, Kulturmillen will be hosting its traditional winter market, featuring a variety of stalls (jewellery, crafts, design, catering, etc.) and the incredible DJ Frietmachine, who will get both people – and potatoes – dancing! This year, the non-profit organisation will also place a strong focus on clothing recycling and fair trade production.

Kulturmillen

103, Huewelerstrooss

L-8521 Beckerich

 www.kulturmillen.lu



Chrëschtmaart Miersch

29.11-30.11

MIERSCH / MERSCH

- LU** Während dem Weekend ass d'Akaafsstrooss fir de Verkéier gespaart an ongeféier 40 dekoréiert Holzchalet loosse Miersch an engem besonnenesche Liicht erschéngen. An engem gemittleche Kader erwaarden dech Animatioun an Concerte vun allen Zorten a suerge fir Stëmmung ronderëm de Méchels-tuerm.
- FR** *Pendant les fêtes, la rue commerçante sera fermée à la circulation. Le centre-ville paré de ses illuminations de Noël et les environ 40 chalets en bois décorés créent à Mersch une atmosphère particulièrement chaleureuse. Une ambiance que seule cette petite ville est à même de proposer. Une variété de divertissements et de concerts apporte une ambiance festive supplémentaire aux abords de la tour Saint-Michel.*
- EN** The shopping street is closed to traffic, the Christmas illuminated town center and around 40 festively decorated wooden chalets make Mersch particularly homely around the holidays. This is exactly the atmosphere that only this small town can offer. A variety of entertainment and concerts bring extra cheer to the area around St. Michael's Tower.

Place St. Michel
L-7556 Mersch

 www.mersch.lu

GUTTLAND MOMENTS 35



Programme Hesper Wanterflair

Novembre 2025

15.11 - 17:00	Opening Party Wanterflair
16.11 - 14:30	Thé Dansant
21.11 - 19:00	Raclette's Owend
22.11 - 18:00	Stärelaf
23.11 - 16:00	Opening Party Après-Ski
28.11 - 18:00	Kleeschechersparty
29.11 - 16:00	Kleeschechersfeier

Décembre 2025

06.12 - 15:00	Ouverture Chrëschtmaart
07.12 - 12:00	Chrëschtmaart
13-14.12 - 15:00	Chrëschtmaart
20-21.12 - 15:00	Chrëschtmaart
24.12 - 14:00	Chrëscht Apéro
27.12 - 18:00	Hüttenparty

Janvier 2026

04.01 - 14:30	Thé Dansant
16.01 - 19:00	Soirée Fondue Bourguignonne
18.01 - 16:00	Gondelparty
25.01 - 14:30	Thé Dansant

Février 2026

08.02 - 14:30	Thé Dansant
20.02 - 19:00	Soirée Fondue Chinoise
22.02 - 16:00	Closing Party Après-Ski

Hesper Wanterflair

15.11.2025-22.02.2026

HESPER / HESPERANGE



LU **Wanterflair am Hesper Park - eng festlech Zäit fir Grouss a Kleng!**

Kommt laanscht an entdeckt de stëmmungsvolle Chrëschtmaart, erlief e villfältege Programm iwwert d'Wanterméint mat Partyen, Thé Dansanten an Themenowender an engem flotten Dekor. Op Grouss oder Kleng, fir jiddereen ass eppes dobäi. Och de Kleesche fënnt de Wee nees op Hesper, den 29. November um 16:00 Auer bréngt hien de Kanner eppes Séisses mat. Mir freeën eis op äre Besuch!

FR **Wanterflair au Parc à Hesperange – un moment festif pour petits et grands !**

Venez découvrir le marché de Noël et profitez d'un programme varié tout au long des mois d'hiver avec des fêtes, des thés dansants et des soirées à thème dans un magnifique décor. Pour petits et grands, il y en a pour tous les goûts. Le « Kleeschen » nous rendra également visite le 29 novembre à 16h00 pour offrir des sucreries aux enfants. Nous nous réjouissons de votre visite !

EN **Wanterflair in Hesperange Park – a festive time for young and old!**

Come by and discover the Christmas market and enjoy a varied program throughout the winter months with parties, tea dances and themed evenings in a beautiful setting. For young and old, there's something for everyone. The "Kleeschen" will also make his way to Hesperange on November 29 at 4:00 PM to bring something sweet for the children. We look forward to seeing you!

Parc communal Hesperange

474, rte de Thionville
L-5886 Alzingen

 www.visithesperange.lu
 www.hesperange.lu



Niklosmaart

28.11-30.11

KÄERCH / KOERICH

- LU** Den Niklosmaart zu Käerch versprécht och dëst Joer erëm eng flott Atmosphär fir d'ganz Famill. Mat diverse Chaleten, kulinarische Spezialitéiten a kreativen Handwierksstécker, gëtt et vill ze entdecken. De Programm ass voll mat Animatiounen fir Kanner a stëmmungsvollen Optrëtter. Kommt laanscht a genéisst déi besonnesch Ambiance vum Niklosmaart!
- FR** *Le « Niklosmaart » à Koerich vous promet encore cette année une ambiance conviviale pour toute la famille. Avec divers chalets proposant des spécialités culinaires et des créations artisanales, il y a beaucoup à découvrir. Le programme comprend des animations pour les enfants et des spectacles chaleureux. Venez profiter de l'atmosphère unique du « Niklosmaart » !*
- EN** The “Niklosmaart” in Koerich promises a delightful atmosphere for the whole family this year. With different chalets offering culinary specialties and handmade crafts, there's plenty to discover. The program is packed with children's activities and charming performances. Come and enjoy the unique ambiance of the “Niklosmaart”!

Käercher Gréiweschlass

Rue du Château
L-8385 Koerich



Winter Moments

28.11-04.01

MAMER

- LU** Vum 28. November bis de 4. Januar kënnen Jonk a manner Jonk sech op eng Äispist mat Schlittschong-Locationen beim Mamer Schloss freeën. Am grouse Chalet am Schlasshaff waarden Themenowender, déi vun de lokale Veräiner organiséiert ginn, an och eng Partie Eenter. Loosst iech iwwerraschen!
- FR** *Du 28 novembre au 4 janvier, petits et grands pourront profiter d'une patinoire avec location de patins près du Mamer Schloss. Dans le grand chalet, situé dans la cour du Mamer Schloss, des soirées thématiques, organisées par les associations locales, ainsi que plusieurs événements seront proposés. Laissez-vous surprendre !*
- EN** From the 28th of November to the 4th of January, young and not-so-young alike can enjoy an ice rink with skate hire near Mamer Schloss. In the large chalet, located in the courtyard of Mamer Schloss, themed evenings organised by local associations and several other events will be on offer. Come and be surprised!

Mamer Schloss

Place de l'Indépendance
L-8226 Mamer

 www.mamer.lu



Chrëschtmaart Stengefort 05.12-07.12 & 12.12-14.12

05.12 & 12.12: 18:00-23:00

06.12 & 13.12: 16:00-23:00

07.12 & 14.12: 15:00-21:00

STENGEFORT / STEINFORT

- LU** De Stengeforter Park ass ee beléiften Treffpunkt am Dezember. De Chrëschtmaart op der belscher Grenz huet säi Charme an inspiréiert mat de sëllegechen, flott dekoréierten, klengen hëlzenen Hütten an enger wannerlecher Belichtung.
- FR** *En décembre, Steinfort est une destination prisée. Ce marché de Noël à la frontière belge affiche un charme bien particulier que lui confèrent ses nombreux petits chalets de bois joliment décorés et ses ravissantes illuminations.*
- EN** In December, people like to meet in Steinfort. The Christmas market on the Belgian border has its own charm and delights with the many small, beautiful-ly decorated wooden chalets and the enchanting lighting.

Parc municipal

4, Sq Général Patton
L-8443 Steinfort



Chrëschtmaart Uewermaartel

28.11-29.11

28.11: 19:00-23:00

29.11: 16:00-23:00

UEWERMAARTEL / HAUT-MARTELANGE

LU Mat vill Léift a Suergfalt dekoréiert, transforméieren déi romantesch Holzchaleten an déi verschidde Gebaier, zesumme mat der passender musikalescher Begleedung, de Schiefermusée an e wanterlecht Paradis. Organiséiert vum Musée de l'Ardoise, de Frënn vun der Lee an der Gemeng.

FR *Dans une ambiance musicale festive, les chalets romantiques en bois, décorés avec soin, et les différents bâtiments transforment le site du Musée de l'Ardoise en un lieu empreint de la magie de Noël. Organisé par le Musée de l'Ardoise, les Amis de l'Ardoise et la commune.*

EN Decorated with love and care, the romantic wooden chalets and the various buildings, together with the appropriate musical accompaniment, transform the Slate Museum into a pre-Christmas paradise. Organized by the Musée de l'Ardoise, Frënn vun der Lee and the municipality.

© MUSÉE DE L'ARDOISE



Adventsmaart Randschelt

06.12

16:00-00:00

RANDSCHELT / RINDSCHLEIDEN

LU Dat klangsten Duerf am Land, Randschelt, huet sech mat sengem Adventsmaart matten an der Natur en Numm gemaach. Loosst iech vun dëser idyllescher Atmosphär verzaubern. Honnerte vu Leit zitt et all Joer op den Adventsmaart mat senger ville klenger Stänn an der herrlecher Chrëschtatmosphär.

FR *Le plus petit village du pays, le populaire Rindschleiden, s'est forgé une belle réputation avec son « Adventsmaart » en pleine nature. Ce village a quelque chose de magique qui attire les foules. Chaque année, des centaines de personnes sont attirées par ce charmant marché de l'Avent, avec ses nombreux petits stands et sa merveilleuse atmosphère de Noël.*

EN The smallest village in the country, the popular Rindschleiden, has made a big name for itself with its "Adventsmaart" in the middle of nature. There is something magical about this place that draws people. Every year, hundreds of people are drawn to this charming Advent market with its many small stalls and wonderful Christmas atmosphere.

Rindschleiden

L-8831 Rindschleiden



www.thillenvogtei.lu

Aner Evenementer / Autres événements / Other events

Steeseler Äppelfest

Fête aux pommes

27.09 & 28.09.2025

04.10 & 05.10.2025

11.10 & 12.10.2025

⌚ 10:00-18:00

Steeseler Bierg - Verger de Steinsel
STEINSEL

Filmowend

„Operatioun Pauly“

17.10.2025

⌚ 19:00

Centre culturel
MUNSBACH

Game Ovaire

18.10.2025

⌚ 19:00

Centre culturel Al Schmelz
STEINFORT

Meet & Vide (Grenier)

18.10.2025

⌚ 12:00-18:00

Al Sportshal
BRIDEL

Wantermaart

21.11 & 22.11.2025

PRÉIZERDAUL

Walfer Biomaart

28.03.2026

Preau Hall Omnisports
WALFERDANGE

Adventsconcert mam

Conservatoire du Nord

07.12.2025

⌚ 17:00

Église Saint Hubert
BRIDEL

Hexen a Legendén

24.10.2025

⌚ 17:00-23:00

Gréiweschlass
KOERICH

A man and a woman are sitting in a theater, smiling at the camera. They are seated in large, tan leather armchairs. The woman on the left is wearing a red sweater and dark jeans. The man on the right is wearing a tan jacket over a black shirt and dark pants. Both have their legs crossed. In the foreground, a yellow popcorn bucket with the word 'POPCORN' is on the left and a blue water bottle is on the right. In the background, other theatergoers are visible, including a woman in a light blue shirt and a person in a red shirt holding a popcorn bucket. The text 'Guttland Moments Voucher' is overlaid in the center.

Guttland Moments Voucher

Konditiounen

Schneid d'Bongen eraus,
déi iech interesséieren,
huel se mat a gitt se beim
Prestataire of.

All Bong ass valabel bis
den 31.03.2026 inclus.

1 Bong pro Offer (kann
net cumuléiert ginn).

De Bong kann net
weiderverkaaft ginn.

D'Konditiounen leie
beim Prestataire.

Den ORT iwwerhëlt
keng Responsabilitéit.

Feeler virbehal.

Conditions

*Découpez les bons qui vous
intéressent et déposez-les
chez le prestataire de votre
choix.*

*Les bons sont valables jusqu'au
31.03.2026 inclus.*

*1 bon par offre
(non cumulable).*

*Les bons ne peuvent pas
être revendus.*

*Les conditions d'utilisation
sont définies par le prestataire.*

*L'ORT n'assume aucune
responsabilité.*

Sous réserve d'erreurs.

Conditions

Cut out the vouchers you
are interested in and drop
them off at the service
provider of your choice.

The vouchers are valid until
31.03.2026 included.

1 voucher per offer (cannot
be accumulated).

Vouchers cannot be resold.

The conditions of use are
defined by the provider.

The Regional Tourism Office
assumes no responsibility.

Subject to errors.

CULTURAL PLACES

Kinoler

KOLER / KÄHLER

© PANICAKE! PHOTOGRAPHIE



© PANCAKE PHOTOGRAPHIE

VOUCHER

Gratis Popkorn

1 gratis Popkorn beim Kaf vun engem Entréesticket.

1 popcorn gratuit à l'achat d'un billet d'entrée.

1 free popcorn with the purchase of an admission ticket.

LU Wëllkomm am eenzege Kino, deen an engem klengen Duerf seng Plaz fonnt huet. Mat 46 Plazen, engem Dolby Atmos Soundsystem an engem flotte Programm, fënnt hei all Cinephil seng Freed u guddem Kino an engem gemittleche Kader.

FR *Bienvenue dans l'unique cinéma, qui a trouvé sa place dans un petit village. Avec ses 46 sièges, un système de son Dolby Atmos et un excellent programme, chaque cinéophile trouvera ici son bonheur dans un cadre extrêmement confortable !*

EN Welcome to the only cinema that has found its place in a small village. With 46 seats, a Dolby Atmos sound system and an excellent programme, every filmgoer will find happiness here in an absolutely comfortable setting!

Kinoler

38, rue Principale
L-8376 Kahler

@ kinoler@garnich.lu
www.kinoler.lu

DINE & SLEEP

Green & Breakfast

NIDDERPALLEN / NIEDERPALLEN

© MARC LAZZARINI

Forfait 370€

- Duebelzëmmer de luxe
- Fläsch Cremant 37,5 cl, Schockela, Buedmäntel & romantesch Dekoratioun
- Privat Wellness Sessioun 90min
- 4-Gäng-Menü mat Cremant, Wäin & Digestif „Sou schmaacht Lëtzebuerg“
- Sonndes-Brunch
- Fir 2 Persounen
- *Chambre double de luxe*
- *Bouteille Crémant 37,5 cl, chocolat, peignoirs et une décoration romantique*
- *Séance bien-être privatisée 90 min*
- *Dîner festif aux chandelles 4 services*
- *Pendant le dîner une dégustation Crémant, vin & digestif « Sou schmaacht Lëtzebuerg »*
- *Brunch dominical*
- *Pour 2 personnes*
- Double room de luxe
- Bottle of Crémant 37.5 cl, chocolate, bathrobes and romantic decor
- Private wellness session 90 minutes
- Festive candlelight dinner 4 services
- During the dinner a tasting of Crémant, wine & digestif "Sou schmaacht Lëtzebuerg"
- Sunday Brunch
- For 2 people

50 GUTTLAND MOMENTS

VOUCHER

Degustatioun

Degustatioun Cremant, Wäin & Digestif.
Dégustation Crémant, vin & digestif.

LU Super geleeën um Vëloswee Eurovélo n°5, bitt dëse charmante Green & Breakfast mat Wellnessberäich vill Plaz fir z'entspannen an ze genéissen.

FR *Parfaitement situé le long de la piste cyclable Euro-vélo n°5, ce charmant Green & Breakfast avec l'espace bien-être propose un havre de détente et de plaisir.*

EN Perfectly situated along the Eurovélo n°5 cycle route, this charming Green& Breakfast with wellness area offers a haven of relaxation and pleasure.

Green & Breakfast

2, rue de Noerdange,
L-8545 Niederpallen

☎ +352 691 488 141

@ info@greenandbreakfast.lu

🌐 www.greenandbreakfast.lu





Guttland News



Gîte Calmus

KAALMES / CALMUS

LU Een neie Gîte huet am Guttland seng Dieren opgemaach!

Am fréiere Schoulhaus zu Kaalmes (Gemeng Sëll) bitt de Gîte an enger roueger, naturnoer Lag 5 Zëmmer mat eegene Buedzëmmere an eng grouss oppe Wunnkichen. Hei treffe Geschicht a Confort openeen – perfekt fir Famillen, ënner Frënn oder a kleng Gruppen. Den ideale Startpunkt fir Wander- a Vëlotouren duerch d'Regioun – mat Vëlosgarage a Reparatur-Station.

FR *Un nouveau gîte a ouvert ses portes au Guttland !*

Installé dans une ancienne école à Calmus (commune de Saeul), ce gîte situé au calme et en pleine nature propose 5 chambres avec salle de bain privative ainsi qu'un grand espace de vie ouvert. Un lieu où histoire et confort se rencontrent – idéal pour les familles, les amis ou les petits groupes. Le point de départ parfait pour découvrir la région à pied ou à vélo – avec garage à vélos sécurisé et station de réparation.

EN A new gîte has opened its doors in the Guttland region!

Housed in a former village school in Calmus (municipality of Saeul), this countryside retreat offers 5 en-suite bedrooms and a spacious open-plan living area. A place where history meets comfort – perfect for families, friends, or small groups. The ideal base for hiking or cycling through the region – with a secure bike garage and repair station.

Gîte Calmus

19, Haaptstrooss
L-8525 Calmus

☎ +352 691 77 55 14
✉ info@simpleviu.com
🌐 www.simpleviu.com/calmus

Guttland.Trail Fautelfiels **5,4 km**

Start: Parking next to the
neolithic site in Blaschette
/ Lorentzweiler

Guttland.Trail Fautelfiels

**LU E neie Guttland.
Trail ergänzt d'Offer u
Qualitéitswanderweeën
an der Region.**

De Guttland.Trail
Fautelfiels an der
Gemeng Luerenzweiler
féiert iech op 5,4 km
duerch roueg Bëscher
a laanscht imposant
Fielsformatiounen –
dorënner déi bekannt
Fautelfiels mat hirer
Kapell an déi verstoppt
Hiel „Gourmangslay“.

Weider Informatiounen:



**FR Un nouveau Gutt-
land.Trail vient com-
pléter l'offre de sentiers
de randonnée de haute
qualité dans la région.**

*Le Guttland.Trail
Fautelfiels, situé dans la
commune de Lorent-
zweiler, vous emmène
sur 5,4 km à travers des
forêts paisibles et le long
d'imposantes formations
rocheuses – dont la
célèbre « Fautelfiels »
avec sa chapelle, ainsi
que la grotte cachée
« Gourmangslay ».*

Plus d'informations :



**EN A new Guttland.Trail
completes the range
of high-quality hiking
trails in the region.**

The Guttland.Trail
Fautelfiels, located
in the commune
of Lorentzweiler,
takes you on a 5.4
km journey through
peaceful forests and
along impressive rock
formations – including
the famous “Fautelfiels”
with its chapel, as well
as the hidden cave
“Gourmangslay”.

More information:



Comfort Hiking Trail Redange/Attert 2,1 km

Start: Parking of the forest
cemetery in Redange

Comfort Hiking Trail Redange/Attert

**LU E ganz anere Fokus
läit um Komfort-Wan-
derwee Redange/
Attert.**

E Rondwee vun 2,1 km,
speziell fir Persou-
ne mat reduzéierter
Mobilitéit, Famillje mat
kleng Kanner oder ee-
ler Spadséiergänger. De
Wee ass iwwerall breet
a gutt zougänglech, bitt
informativ Panneauen,
vill Sëtzméiglechkeeten
an ee barrierefräie Steg
um Weier.

Weider Informatiounen:



**FR Le sentier de randon-
née confort Redange/
Attert met l'accent sur
l'accessibilité**

*Un circuit de 2,1 km
spécialement conçu pour
les personnes à mobilité
réduite, les familles avec
de jeunes enfants ou les
promeneurs plus âgés.
Le chemin est large et
facilement praticable
partout, agrémenté de
panneaux informatifs, de
nombreux bancs et d'une
passerelle accessible au
bord de l'étang.*

Plus d'informations :



**EN The Comfort Hiking
Trail Redange/Attert
focuses on accessibility.**

A 2.1 km circular route
specially designed for
people with reduced
mobility, families with
young children, or older
walkers. The path is
wide and easy to access
throughout, featuring
informative panels,
plenty of benches, and
a barrier-free boardwalk
by the pond.

More information:





Deng Liblingsplaz am Guttland

Ton endroit préféré au Guttland

Your favourite spot in the Guttland Region

LU Du hues eng ganz perséinlech Liblingsplaz am Guttland?

Ee rouegen Eck an der Natur, eng Vue déi dech all Kéiers faszinéiert oder eng Plaz mat schéinen Erënnerungen?

Deel däi Geheimtipp an deng Liblingsplaz mat eis.

FR Vous avez un endroit préféré dans le Guttland ?

Un coin de nature paisible, une vue inoubliable ou un lieu chargé d'émotion ?

Partagez avec nous ce lieu qui vous tient à cœur.

EN Do you have a favourite spot in Guttland?

A peaceful hide-away in nature, a breathtaking view, or a place filled with memories?

Share your personal spot with us.

Hei deng Liblingsplaz deelen
Partage ton endroit préféré
Share your favourite spot



© JENISKA PHOTOGRAPHY / VISIT GUTTLAND

Wanderweeër
Sentiers de randonnée
Hiking trails



LU Wanderweeër,
Vëlostouren, kulturell
Erliefnesser oder tou-
ristesch Evenementer!

Déi regional Broschüre
bidden en informativen
Iwwerbléck iwwert
d'Regioun a seng vill-
fältig Offeren. Dës
kënnen online gratis
bestallt ginn, mat Aus-
nam vun der Vëloskaart
„Mam Vëlo am Westen“
(4 €).

FR Découvrez les sentiers
de randonnée, les pistes
cyclables, les offres
culturelles et événe-
ments dans la région du
Guttland !

Nos brochures vous
informent de manière
claire et concise – à
commander gratuitement
en ligne, sauf la carte
cyclable « Mam Vëlo am
Westen » (4 €).

EN Looking for hiking
trails, cycling routes,
cultural spots and
events in the Guttland
region?

Our brochures offer all
the key info at a glance
– and can be ordered
online free of charge,
except the cycling map
“Mam Vëlo am Westen”
(4 €).



Kaart Vëlostouren
Carte pistes cyclables
Cycling routes map
Mam Vëlo am Westen
4 €



Bestell deng
Broschüren hei
Commandez vos
brochures ici
Order your
brochures here



Editeur

Tourismusverband
Regioun Guttland

Éditeur

Office Régional du
Tourisme Guttland asbl

Registre de commerce et des
sociétés, Luxembourg : F10837

Publisher

Regional Tourism
Board Guttland

B.P. 150, L-7502 Mersch
Tel. +352 28 22 78 62
info@visitguttland.lu
www.visitguttland.lu

 VisitGuttland
 @visitguttland

© Visit Guttland 2025

Feeler virbehal.

All Rechter reservéiert.

All Nutzung, Kopie, Reproduktioun, Publikatioun,
Iwwerdroung oder Distributioun an iergendenger
Form, ob ganz oder deelweis, ass just erlaabt,
wa Visit Guttland seng schrëftlech Geneemegung
am Viraus ginn huet.

Sous réserve d'erreurs.

Tous les droits réservés.

*Toute utilisation ou reproduction, totale ou partielle,
est strictement interdite sans autorisation écrite au
préalable de l'éditeur.*

Subject to errors.

All rights reserved.

Any entire or partial use, replication, reproduction,
publication, transmission or distribution in any
form, is not permitted without previous written
approval by Visit Guttland.

Original Design /

Conception originale /

Original Editorial Design

Guido Kröger
ampersand.studio

Layout

Sandro Rosselli
artandwise.lu

Text / Texte / Text

ORT Guttland asbl

Iwwersetzung / Traduction /
Translation

ORT Guttland asbl

Drock / Impression / Print

Imprimerie Centrale SA



Oplo / Tirage / Prints

48.033

Cover / Couverture / Cover

© Giulio Gröbert / Visit Luxembourg
Turelbaach Castle

An aerial photograph of a calm lake surrounded by a dense forest. The water is dark and reflects the surrounding trees and the sky. The forest is in autumn, with many trees showing vibrant yellow and orange foliage, while others remain green. The reflection in the water is very clear, creating a symmetrical effect. In the center of the lake, there is a small island with a few evergreen trees. The overall scene is peaceful and scenic.

 VISIT
GUTTLAND

WWW.VISITGUTTLAND.LU